

# Kraukauer Zeitung.

Nro. 19.

Montag, den 25. Jänner

1858.

Die „Kraukauer Zeitung“ erscheint täglich mit Ausnahme der Sonn- und Feiertage. Vierteljährlicher Abonnementspreis: für Kraukau 4 fl., mit Verschickung 5 fl. — Die einzelne Nummer wird mit 5 kr. berechnet. Inserate, Bestellungen und Gelder übernimmt für die „Kraukauer Zeitung“ die Administration des Blattes. (Ring-Platz, Nr. 368. Zusendungen werden franco erbeten.)

## Amtlicher Theil.

Auf Allerhöchste Anordnung wird für weiland Se. königliche Hoheit Ludwig, Großherzog von Baden, die Hoftrauer heute Samstag den 23. Jänner angeordnet und durch zehn Tage, d. i. bis einschließlich 1. Februar, ohne Abwechslung getragen werden. Se. k. k. Apostolische Majestät haben mit Allerhöchster Entschliessung vom 22. Jänner d. J. den Wiener Oberlandesgerichtsrath Dr. Jakob v. Zenky zum Hofrath bei dem k. k. Obersten Gerichtshofe allergnädigst zu ernennen geruht.

Se. k. k. Apostolische Majestät haben mit Allerhöchster Entschliessung vom 18. Jänner d. J. an dem Domkapitel zu Bressanone den Pater zu Papa-Leser und Dechant Johann Markovics, und den Pfarrdechant zu Courgo und Doctor der Theologie, Joseph Nemeth, allergnädigst zu ernennen geruht.

Se. k. k. Apostolische Majestät haben mit Allerhöchster Entschliessung vom 21. Jänner d. J. die Directoren der Oesterreichischen Nationalbank: Daniel Bernhard Freiherr v. Gekles, Joseph Konstantin Popp Ritter v. Böhmnetten, Peter Murmann, Rudolph Freiherr v. Puthon und S. M. v. Miller zu Micholz in ihrem Amte auf dessen weitere statutenmäßige Dauer allergnädigst zu befähigen geruht.

## Veränderungen in der k. k. Armee.

Der Oberlieutenant Leopold Prinz zu Sachsen-Coburg-Gotha, des Infanterie-Regiments Erzherzog Joseph Nr. 37, zum überzähligen Obersten im Regimente und der Adjutant Sr. k. k. Apostolischen Majestät, Major Karl Fürst v. Liechtenstein, des Adjutanten-Corps, zum Oberlieutenant mit Befähigung in dieser Dienstesverwendung.

Der Oberlieutenant Friedrich Kriebitz, des Infanterie-Regiments Graf Gyulai Nr. 33, zum Platz-Commandanten in Papua.

Der Minister des Innern hat den Bezirksactuar, Anton Pöcher, zum Adjuncten bei dem politischen Bezirksamte in Götz ernannt.

Der Minister des Innern hat den Stadtbatterei-Constipien, Alois Kappel zum Kreiscommissar dritter Klasse in Nieder-Oesterreich ernannt.

Der Minister des Innern hat im Einverständnisse mit dem Justizminister die Bezirksamts-Actuare, Joseph Ullrich und Daniel Töberl, die Gerichtsadjuncten, Johann Weltner und Camillo Graf Alberti, dann den Bezirksamts-Actuar, Clemens Courlets, zu Bezirksamts-Adjuncten für Siebenbürgen ernannt.

Der Minister des Innern hat im Einverständnisse mit dem Justizminister die Bezirksamts-Adjuncten Michael Fiedler, Joseph Laaber und Karl Hausner zu Bezirksvorstehern in Nieder-Oesterreich ernannt.

Der Minister des Innern hat im Einverständnisse mit dem Justizminister die Bezirksamts-Actuare, Joseph Waldkirch, Franz Brunner und Alois Freiberger v. Jabornegg, zu Bezirksamts-Adjuncten in Steiermark ernannt.

Der Justizminister hat dem Kreisgerichtsrathe Joseph Glaubrecht, die angeordnete Uebersetzung in gleicher Eigenschaft von Zilab nach Klausenburg bewilligt und den Bezirksvorsteher von Zilab, Hunold, Friedrich Straub, zum Kreisgerichtsrathe in Zilab ernannt.

Der Minister für Cultus und Unterricht hat den Supplenten an der k. k. Ober-Realchule in Klagenfurt, Joseph Mittler, zum wirklichen Lehrer an dieser Lehranstalt ernannt.

Der Minister für Cultus und Unterricht hat den Unter-Realchullehrer in Krumau, Donat Hübner, zum Lehrer an der mit der Normal-Schule in Prag vereinigten Unter-Realchule ernannt.

Das Handelsministerium hat die Wiederwahl des Anton Edler v. Dück zum Präsidenten und die Wahl des Franz Wert-

beim zum Vicepräsidenten der Handels- und Gewerbetammer in Wien bestätigt.

## Nichtamtlicher Theil.

Kraukau, 25. Jänner.

Ein Pariser Correspondent der „N. Pr. Ztg.“ will wissen, daß von Seiten des französischen Gouvernements ein neues Organisations-Project in Betreff der Donaufürstenthümer entworfen und den anderen Cabineten vorgelegt, und daß es von diesen, auch von Oesterreich und der Türkei, in allen seinen Hauptpunkten gebilligt worden ist.

Ein Pariser Correspondent der Indep. belge theilt nach dem ihm vorliegenden Original des Berichts der Bundeslags-Commission für die hollstein-lauenburgische Angelegenheit den Wortlaut der Anträge dieses Berichts (in französischer Uebersetzung) mit. Dieselben lauten wie folgt:

„Die Commission beantragt bei der hohen Bundesversammlung, die folgenden Beschlüsse fassen zu wollen: 1. Der Regierung von Dänemark und den Herzogthümern durch ihren Bevollmächtigten für Holstein und Lauenburg mitzutheilen:

a) daß, in Betrach des Art. 56 der Wiener Schluß-Acte, der Bundesstag weder der Verfügung vom 11. Juni 1854 in Betreff der Verfassung des Herzogthums Holstein, weil deren Bestimmungen den Provinzial-Ständen dieses Herzogthums nicht vorgelegt worden sind, noch der königl. Proposition vom 23. Juni 1856 in Betreff der genaueren Bestimmungen über die besondern Angelegenheiten Holsteins, noch endlich der Verfassung der dänischen Monarchie vom 2. October 1855, insofern dieselbe auf die Herzogthümer Holstein und Lauenburg ihre Anwendung finden soll, einen verfassungsmäßigen Charakter zuerkennen kann;

b) daß der Bundesstag in Betreff die Reform der verfassungsmäßigen Lage von Holstein und Lauenburg und der Regelung ihrer Beziehungen zu der dänischen Monarchie, die Erfüllung der feierlichen in den Jahren 1851 und 1852 und insbesondere in der königlichen Proclamation vom 28. Jänner 1852, in Betreff der Reform der Verfassungen der Herzogthümer und der ihnen in der Monarchie gewährten Rechtsgleichheit, zu erkennen vermag;

c) daß die gemeinsame Verfassung des Königreichs Dänemark ihr mit den Principien des Bundesrechts nicht vereinbar erscheint.

2. An die königlich-herzogliche Regierung das Ansuchen zu richten: a) in den Herzogthümern Holstein und Lauenburg eine dem Bundesrecht und den gemachten Versprechungen conforme Lage herbeizuführen, und zwar in der Art, daß diese Lage die Unabhängigkeit der besondern Verfassungen und Verwaltungen der Herzogthümer, sowie die Gleichheit ihrer Rechte in der Monarchie sichern; b) die hohe Bundesversammlung bald von der Mafregeln in Kenntniß setzen zu wollen, welche zur Erreichung des angegebenen Zweckes zu ergreifen sie die Absicht habe.

Die englischen Blätter fahren fort, die durch das

Attentat auf den Kaiser Napoleon neuangeregte Frage des englischen Asylrechts in verschiedenen Sinn zu discutiren. Die ministerielle „Morning-Post“ spricht sich in einem zweiten Artikel „noch bestimmter zu Gunsten einer Modification der bestehenden Gesetzgebung aus. Sie erinnert daran, daß das Parlament schon zu wiederholten Malen, zuletzt im Jahre 1848, die Regierung ermächtigt habe, die Fremden zu überwachen und diejenigen, welche die ihnen in England gewährte Gastfreundschaft mißbrauchen, auszuweisen. Das ministerielle Blatt rath, diese im Jahre 1849 erlassene Ermächtigung zu erneuern und einem Staats-Secretär das Recht zu verleihen, die Ausweisung Fremder, unter schriftlicher Angabe der Gründe und unter Gestattung eines Recurses an den Geheimrath für die von dieser Maßregel Betroffenen, zu verfügen. Nicht minder entschieden aber beharren die Times in einem neuen Artikel bei der von ihnen vertretenen Ansicht, daß jede außerordentliche Maßregel gegen die in England sich aufhaltenden Fremden unzulässig erscheine.

Man berichtet, es sei französischerseits in Rom, Florenz und Neapel in Folge gemachter Enthüllungen die Mitwirkung der dortigen Gerichtsbehörden in Anspruch genommen, auch in Folge des eingeleiteten Instructions-Processes in Rom mehrere Verhaftungen vorgenommen worden.

Ein in der zweiten Ausgabe der vom 21. d. M. Times enthaltene Mittheilung zufolge hat, wie den „H. N.“ telegr. gemeldet wird, Herr v. Persigny vom englischen Cabinet die Ausweisung von fünf politischen Flüchtlingen, unter denen 1 oder 2 Italiener, die übrigen Franzosen, verlangt. Der Pariser Correspondent, der H. N. bezeichnet namentlich als solche Flüchtlinge, deren Ausweisung, von der englischen Regierung verlangt worden sei: Mazzini, Victor Hugo, Ledru Rollin und Louis Blanc.

Der, wie gemeldet, von dem Minister des Innern der belgischen Kammer vorgelegte Gesetzentwurf in Betreff der Fremden-Polizei betrifft nur eine Verlängerung der bestehenden gesetzlichen Bestimmungen.

Die Notiz des Moniteur Universel bezüglich eines von dem belgischen Journal Le Drapeau veröffentlichten Artikels der so weit ging seine Billigung in Betreff des Mordversuches und seine Theilnahme für die Thäter in unumwundener Weise kund zu geben, dürfte, wie ein Brüsseler Correspondent der „H. N.“ meint, nicht das Einschreiten der belgischen Regierung zur Folge haben. Das Gesetz sei formell, und selbst mit dem besten Willen könne die Regierung von Amts wegen in dieser Angelegenheit nicht einschreiten. Das mehrerwähnte Pressegesetz, welches den ehemaligen Justiz-Minister, Hr. Ch. Faider, zum Vater und Kaufmann hat, lasse die Verfolgung belgischer Journale auf Grund von Beleidigungen gegen fremde Souveraine unter der Bedingung zu, daß ein Antrag dahin von den dortorts beglaubigten Vertretern der erstere gestellt werde. Geschieht das von Seiten des Hr. Barrot in Bezug auf das oberwähnte Journal, so werde der Verfasser des fraglichen Artikels oder der Herausgeber des Blattes dem Geschwornengericht darüber Rechenschaft ablegen müssen. Die Regierung als solche

könne nur in ihrer gezwungenen Unthätigkeit beharren. Wir meinen es bestehe ein Unterschied zwischen der Beleidigung eines Souverains und der unumwundenen Billigung des Fürstentums des.

Nach der Gazzetta Piemontese, vom 21. d. ist das radicale Blatt „La Regione“ in Turin wegen einer pariser Correspondenz über das scheußliche Attentat vom 14. Jänner mit Beschlagnahme belegt worden. Diese Beschlagnahme, sagt das officielle Blatt, ist die Erfüllung einer Pflicht und eine dem moralischen Gefühle der Bevölkerung dargebrachte Huldigung.

In der Sitzung des dänischen Reichsrathes theilte der Präsident, wie den „H. N.“ telegraphisch gemeldet wird, mit, daß die vier von den Mitgliedern der hollsteinischen Stände-Versammlung neuerdings gewählten Abgeordneten sämmtlich die Wahl abgelehnt haben.

Das „Days“ meldet aus Turin vom 20. d. M., daß einem allgemein verbreiteten Gerüchte zufolge, die Regierung die Rückstellung des Cagliari verlangen werde. Im Falle Neapel dies verweigern würde, sollen die diplomatischen Beziehungen abgebrochen werden.

Die Antwort-Adresse der piemontesischen Deputirtenkammer ist votirt. Die Kammer erklärt, sie werde die nationale Politik der Regierung unterstützen. Es ist in dieser Adresse ferner viel von der Tricolore und dem gemeinsamen italienischen Vaterlande die Rede.

Der englische Gesandte Sir Murray in Teheran liegt gefährlich krank darnieder.

Wien, 22. Jan. Wenn der Kaiser Napoleon III. in der Rede, womit er die diesjährige Session des gesetzgebenden Körpers eröffnete, unumwunden bekennt, daß Frankreich neuer Verfassungsgeetze bedürfe, so wird unser schmerzliches Mitgefühl mit einem Lande erregt, das nach so ungeheuren Wandlungen und Erschütterungen doch noch immer einer Vervollständigung seines ohnehin so ausgebildeten Repressivsystems nöthig hat. Wir wollen hoffen, daß die zu erwartende Vervollständigung den Zweck des zureichenden Schutzes in Frankreich ganz erreiche. In Betreff der äußeren Verhältnisse hat der französische Monarch sich nicht minder unumwunden ausgesprochen als über die inneren. Die Frage der Organisation der Donaufürstenthümer wird sonach nicht weiter einen Gegenstand erster Meinungsverschiedenheit bilden, was man zwar ohnehin vermuthete, nunmehr aber auch durch einen hohen Mund bestätigt weiß. Nichts kann correcter sein, als die Erklärung des Kaisers Napoleon III., daß er die Herzogthümerfrage als eine rein deutsche betrachte. Und da von Seite des deutschen Bundes nichts vorgenommen werden wird, was nachträglich den Besatz, daß diese Frage so lange eine rein deutsche bleiben werde, als die Integrität Dänemarks nicht bedroht wird, als ein Wort der Voraussicht erscheinen lassen könnte, so wollen wir darüber wegsehen, daß der Begriff der Integritätsbedrohung einer weiteren Ausdehnung fähig ist, sondern vielmehr annehmen, daß der Ausdruck „bedrohen“ nur in der strengsten Bedeutung gemeint ist. Was die Stelle über die alten und neuen Wärrten

## Feuilleton.

### W. Pol's: Mohort.\*

Dritter Gesang.

(Als Uebersetzungsprobe.)

Lange schon wälzte die Weichsel die Wogen,  
Lang zu den Ufern der Dnieper sein Leid trag,  
Wasser ist auch nicht wenig verronnen  
Seit jenem Tag, wo Abschied von Mohort  
Der junge Prinz nahm, bis zu den Zeiten,  
Wo er die Nationaltruppen endlich  
Selber befehligt in Polens Ukraine.

Als nach der Briele Empfang Madalinski  
Des Prinzen Joseph Ankunft verkündet,  
Freute sich drüber die ganze Ukraine,  
Sehr zugethan war ja Mohort dem Prinzen.

Wenn er auch über durchlauchtigsten Herrscher,  
Und über Reichstag, welcher die alte  
Macht der Hetman beschränkte, sich gränzte  
Lieb war der Prinz ihm als Hetman gewesen,  
Da er sein Streben für's Land wohl erkannte,  
Und jener Zeiten gerne gedachte,  
Da ihm der Hetman den Jüngling empfohlen,  
Daß er getreulich ihn lehre den Kriegsdienst.

Des Prinzen Ankunft bracht' in die Grenz  
Neue Belebung dem Nationalheer,  
Da ihn viel edle Jugend begleitete,  
Geist und Gemüth hindringend und Thatkraft.  
Alle Geschwader erhielten Verstärkung,  
Und neue Gäfte gab es nun täglich.  
Der junge Prinz, ein edlerer Reiter,  
Liebte Schamübel und ritterlich Leben,  
Und darum wechselte ab mit dem Kriegsdienst  
Ländliche Feste, so wie Carouffelle;  
Dester auch kamen Frau'n zum Besuch,  
Bälle und Tänze dann gab es im Lager.

Alles das aber fügte so gut sich  
Und war von solchem Frohsinn belebet,  
So voll des Anstands, feiner Gesinnung,  
Daß sogar Mohort's gerunzelte Stirne  
Sich dann und wann ein bißchen glättete  
Und er die Freuden der Jugend getheilt hat.

Wen mag nicht quälen und wen nicht ermüden  
In der Ukraine des Frühlings Erwachen,  
Doch welche Lust, wenn die schläfrige Erde  
Nach langer Nacht erhebet vom Träumen,  
Mit einem Mal ist der Lenz dann gekommen,  
Wenn kaum der Schnee noch völlig geschmolzen,  
Wärmere Luft weht, Regen herabträufelt,  
Schmückt schon das Grün und Kränzig und Blumen  
Ringsum die Erde, sein Lager das Wild trägt,  
Hoffnung und Arbeit schafft auf dem Acker,  
Die Steppe lächelt, es blüht'n die Gehöfte,  
Alltäglich kehren die Vögel zum Neste.

Bei eines solchen Morgens Ergötzen  
Berief der Prinz all' die Blüthe der Jugend,  
Um sich im Aether der Steppe zu baden  
Und wieder tüchtig die Pferde zu tummeln,  
I welche Herzlichkeit, welches Wohlwollen,  
Und welcher Wis, welcher tüchtiger Muthwill  
Erlichter Stunden! nicht achend der Wege,  
Trugen die Pferd' uns in fremde Gebreite,  
Und wenn auch nichts uns umgab als die Steppe,  
War doch die Welt so schön und so fröhlich,  
Als hätte Gott sie heut erst geschaffen,  
Und ihr die junge Seele erschlossen.

Hoch war inessen die Sonne gestiegen,  
Als wir zu einer Oebra gelangten,

„Das ist nicht abel!“, sagte ein Grenzer,  
„Denn, wie ich seh', ist es Mohort's Gehöfte!.“

„Das ist vortrefflich!“, heiter der Prinz rief,  
„Do wollen heut' wir den Graubart besuchen,  
Laßt mich voraus, daß mir es gelingt,  
Erf wie im Dienst zu begrüßen den Lieutenant.“

Und so verschwanden allein im Gesippe,  
Dreit war die Schlucht und schön überwachsen,  
So wie ein Festplatz erfüllt von Zaubern;  
Blühend, Gesträuch, hochragende Eichen,  
Am Grund der Schlucht hing noch an den Gräsern  
Nächtlicher Thau, — dann starrte der Felsen,  
Ueber uns Vogelgefang in den Wipfeln,  
Unter uns rieselfelder Quellen Geböne.

In einer kleinen Einsiedlergrotte  
Knieet Sänct Dnuhrus wollenden Bartes,  
Ein alter Mäster beschattet' den Eingang,  
Und die daran aufsprudelnde Quelle,  
Floss durch die Schlucht hin lebhaften Laufes,  
Und in der Schlucht schwebt heilige Ruhe,  
Und ihre duftige Kühle umweht uns;  
Noch etwas tiefer sammelt das Wasser,  
Ein kleiner Teich mit klappernder Müße,  
Dann zwischen Schneebalggesträuch die Pafels,  
Weiter ein Wäldchen von Vogelstirchbäumen.

\*) Das nachfolgende Fragment wurde der Redaction zur Veröffentlichung überreicht, um benehmenen Freunden des Gedichtes Gelegenheit zu Bemerkungen, sei es gegen die Haltung, sei es gegen die Einzelheiten der Uebersetzung zu geben und so den Uebersetzer in den Stand zu setzen, seine Arbeit in einer des Originals durchaus würdigen Weise dem größeren deutschen Publikum vorlegen zu können. Die Red.





**Ämtliche Erlässe.**

**Berichtigung.** (1497. 3)

In dem Edicte des Rzeszower k. k. Kreisgerichtes vom 11. December 1857 Z. 5949 eingeschaltet in der Beilage der Nummern 6, 7 und 8, betreffend die executive Feilbietung der den rechtsbesetzten Eheleuten Josef und Carolina Gross gehörigen Realität Nr. 361 und 362 zur Hereinbringung der durch die gals. Sparkassa erstiegten Summe von 4962 fl. 48 kr. M. f. N. G. ist im deutschen Texte irrig „Larnower k. k. Kreisgerichte“ aufgenommen worden, welches hiemit berichtigt wird.

**Edict.** (22. 1-3)

Vom k. k. Krakauer Landes-Gerichte wird mittelst gegenwärtigen Edictes bekannt gemacht, es habe wider den, dem Leben und Wohnorte nach unbekanntem Johann Kroszkowski oder Krokowski Seine kais. Hoheit der Durchlauchtigste Herr Erzherzog Albrecht und der Herr Franz Graf Szembek sub präf. 23. December 1857 Z. 16979 wegen Anerkennung als Eigenthümer der Hälfte von dem Antheile der Güter Szare Wadowicer Kreises, welcher annoch auf den Namen des Johann Kroszkowski oder Krokowski intabulirt erscheint, eine Klage angebracht und um richterliche Hilfe gebeten, wobei zur mündlichen Verhandlung die Tagfahrt auf den 23. Februar 1858 um 10 Uhr Vormittags bestimmt wurde.

Da der Aufenthaltsort des Belangten unbekannt ist, so hat das k. k. Landes-Gericht zu dessen Vertretung und auf dessen Gefahr und Kosten den hiesigen Landes-Advokat. Hrn. Dr. Mraczek mit Substituierung des Hrn. Landes-Advokaten Dr. Geissler als Curator bestellt, mit welchem die angebrachte Rechtsache nach der für Galizien vorgeschriebenen Gerichtsordnung verhandelt werden wird.

Durch dieses Edict wird demnach der Belangte erinnert zur rechten Zeit entweder selbst zu erscheinen oder die erforderlichen Rechtsbehelfe dem bestellten Vertreter mitzutheilen oder auch einen andern Sachwalter zu wählen und diesem k. k. Landes-Gerichte anzuzeigen, überhaupt die zur Vertheidigung dienlichen vorschrittsmässigen Rechtsmitteln zu ergreifen, indem er sich die aus deren Verabsäumung entstehenden Folgen selbst beizumessen haben wird.

Krakau, am 28. December 1857.

**Edict.** (50. 3)

Von Seite des k. k. Bezirksamtes Zassow, wird der unbefugt abwesende Militärpflichtige Daniel Berl aus Radomysl aufgefordert, binnen 6 Wochen in seine Heimath zurückzukehren und seine Abwesenheit zu rechtfertigen, ansonst derselbe nicht nur als Miltärpflichtiger, sondern auch wegen seines unbefugten Aufenthalts im Auslande nach dem h. Auswanderungs-Patente behandelt würde.

K. k. Bezirksamt.

Zassow, am 5. Jänner 1858.

**Edict.** (52. 1-3)

Vom Limanower k. k. Bezirksamte als Gericht wird bekannt gemacht, es sei Mathias Talarczyk am 3. April 1849 ohne leghwilliger Anordnung zu Mlynczyzka gestorben, — da dem Gerichte der Aufenthalt des erblasserischen Sohnes Ignaz Talarczyk unbekannt ist, so wird derselbe aufgefordert sich binnen einem Jahre von dem unten gefesteten Tage da bei diesem Gerichte zu melden und die Erbschaftsangelegenheiten, widrigenfalls, die Verlassenschaft mit den sich meldenden Erben und dem in der Person des Mathias Talarczyk für ihm aufgestellten Curator, abgehandelt werden würde.

Limanow, den 17. September 1857.

**Nachtrag** (54. 1-3)

zur Concurs-Kundmachung in N. LVIII des Concurs-Blattes ex 1857 wegen Besetzung der Rechnungs-Derevidentenstelle bei der Rechnungs-Kanzlei der k. k. Finanz-Landes-Direction in Krakau.

Unter die Erfordernisse zur Erlangung der besagten Derrvidentenstelle gehört zu Folge Erlasses des h. Finanz-Ministeriums vom 31. Dec. 1857 Z. 52348/1100 II. auch noch die Leistung einer Dienstkaution im Gehaltsbetrage von 1200 fl.

Von der k. k. Finanz-Landes-Direction. Krakau, am 14. Jänner 1858.

**Licitations-Ankündigung.** (51. 3)

Zur Sicherstellung der Befreiung der Arrestanten bei dem k. k. Bezirksamte Milowka für die Zeit vom 1. Februar bis Ende October 1858 wird in der dortigen Amtskanzlei die Licitacion am 26. Jänner 1858 Vormittags 10 Uhr abgehalten werden.

Hierzu werden die Pachtlustigen eingeladen mit dem Bemerkten, daß sie die zu Grunde liegenden buchhalterischen Fiscalpreisberechnungen während den Amtsstunden daselbst einsehen können.

K. k. Bezirksamt. Milowka, am 23. December 1857.

**Kundmachung.** (47. 2-3)

Der Betrieb des Restaurations-Geschäftes am Bahnhofe in Krakau wird vom 1. April 1858 an auf die Dauer eines Jahres neuerlich in Pacht gegeben.

Die diesfälligen Bewerber haben ihre Gesuche, in welchen sie sich über ihre Eignung zu diesem Geschäfte, über Moralität und über den Besitz eines hinreichenden Betriebs-Capitals auszuweisen haben, längstens bis 15.

In der Buchdruckerei des „CZAS“.

Februar l. J. bei der Direction der östlichen Staatsbahn in Krakau zu überreichen, und in diesen Gesuchen anzugeben, welchen Pachtzuschlag sie zu offeriren bereit sind.

Die Pachtbedingungen können bei dem Kanzlei-Expedit der Direction während den Amtsstunden eingesehen werden, auch wird auf Verlangen dem Bittsteller eine Abschrift derselben zugemittelt werden.

Die Bewerber haben in ihren Gesuchen ausdrücklich zu erklären, daß ihnen die Pachtbedingungen entweder durch die genommenen Einsicht in dieselben, oder durch die erhobenen Abschriften bekannt geworden sein.

Im ersten Falle hat dies der Bewerber auch durch seine Namensfertigung auf den im Kanzlei-Expedit erliegenden Bedingungen zu bestätigen.

K. k. Betriebs-Direction der östl. Staatsbahn. Krakau, am 10. Jänner 1858.

**Edict.** (40. 2-3)

Vom Krakauer k. k. Landesgerichte wird bekannt gemacht, es wird zur Durchführung des über das Vermögen des Hrn. Wiener Handelsmann in Chrzanow, Krakauer Kreises, vom bestandenem k. k. Krakauer Tribunal unterm 11. September 1852 Z. 334 eröffneten Concurses, — Jedermann, welcher an diesen Verschuldeten eine Forderung zu stellen berechtigt sein glaubt, aufgefordert, seine auf was immer für einen Titel sich gründenden Ansprüche bis 30. März 1858 mittelst einer Klage wieder den aufgestellten Concursmassa - Vertreter Hrn. Advokaten Dr. Zucker für dessen Stellvertreter Hrn. Advokat Dr. Mraczek ernannt wird anzumelden und in der Klage nicht bloß die Richtigkeit der Forderung sondern auch das Recht kraft dessen er in diese oder jene Klasse gesetzt zu werden verlangt, zu erweisen, widrigenfalls nach Verstreichung dieser Frist Niemand mehr gehört und diejenigen die sich dahin ihre Forderung nicht angemeldet haben in Rücksicht auf das Vermögen des Verschuldeten soweit es durch die rechtzeitig angemeldeten Forderungen erschöpft würde, auch dann werden abgewiesen werden, wenn ihnen wirklich ein Compensationsrecht gebührt, oder wenn sie ein eigenes Gut von der Massa zu fordern hätten, auch wenn ihre Forderung auf ein liegendes Gut des Verschuldeten vorgemerkt wäre, so daß solche Gläubiger wenn sie etwa in die Massa schuldig sein sollten, die Schuld ungeachtet des Compensations-Eigenthums oder Pfandrechts, das ihnen sonst zu Statuten gekommen wäre, abzutragen werden verhalten werden.

Zur Bestätigung des einseitigen Vermögens-Verwalters Hrn. Bornstein in Chrzanow, oder zur Wahl eines andern, so wie zur Wahl des Gläubigeraussschusses gemäß §. 92 und 93 der G. D. werden die Gläubiger zur Tagfahrt bei diesem k. k. Landesgerichte auf den 31. März 1858 um 4 Uhr Nachmittags unter der Strenge, daß sonst nach §. 95 gals. Gerichts-Ord. derselbe auf ihre Gefahr bestellt würde, zu erscheinen vorgeladen.

Krakau, am 22. December 1857.

**Concurs-Ausschreibung.** (48. 2-3)

Zu besetzen sind im Bereiche der k. k. Finanz-Landes-Direction für Westgalizien und Krakau:

Eine Finanzbezirks-Directorenstelle mit dem Titel und Character eines Finanzrathes in der VII. Diätenklasse, mit dem Gehalte jährlicher 1800 fl. im Falle gradueller Vorrückung jährlicher 1600 fl., eventual eine Finanzsecretärstelle in der VIII. Diätenklasse mit dem Gehalte jährlicher 1400 fl. oder 1200 fl. ferner eventual eine Finanz-Bezirks-Commissärstelle in der IX. Diätenklasse mit dem Gehalte jährlicher 1000 fl., oder 900 fl., oder 800 fl.

Bewerber haben ihre documentirten Gesuche unter Nachweisung der allgemeinen Erfordernisse, der für den Königsdienst vorgeschriebenen Prüfung, der erforderlichen Geschäftskenntnisse, insbesondere für die Finanzsache, der Kenntniß der slavischen Sprache, dann unter Angabe, ob und in welchem Grade sie mit Finanzbeamten im Bereiche der Finanz-Landes-Direction für Westgalizien und Krakau verwandt oder verschwägert sind, im Wege ihrer vorgesetzten Behörde bis 20. Februar 1858 bei dem Präsidium der genannten Finanz-Landes-Direction in Krakau einzubringen.

Von der k. k. Finanz-Landes-Direction. Krakau, am 10. Jänner 1857.

**Kundmachung.** (58. 2-3)

Vom Neu-Sandez k. k. Kreisgerichts-Präsidium wird zur allgemeinen Kenntniß gebracht, daß im Grunde h. Weisung der Arbeitskräfte der Sträflinge bei dem k. k. Kreisgerichte — zum Federscheitern, Spinnen und dergleichen Arbeiten innerhalb der Strafanstalt verpachtet werden können.

Diejenigen, welche solche zu pachten wünschen, werden aufgefordert, sich diesfalls bei dem Kreisgerichts-Präsidium zu melden.

Vom Präsidium des k. k. Kreisgerichtes. Neu-Sandez, am 11. Jänner 1858.

**Edict.** (43. 2-3)

Vom Tarnower k. k. Kreisgerichte wird der Philippine Lapińska verehelichte Chitreyko mittelst gegenwärtigen Edictes bekannt gemacht, es sei bei dem Umstande als der Aufenthaltsort der Obgenannten nicht bekannt ist, auf deren Gefahr und Kosten der Hr. Landes-Advokat Dr. Kaczkowski mit Substituierung des Hrn. Advokaten Dr. Jarocki zur Curator Behufs Verständigung von dem h. g. Bescheide vom 19. November 1856 Z. 13026 bezüglich des dem Ignaz Strzalkowski ertheilten Eigenthumsdecretes der Güter Delastowice cum Altin. bestellt worden.

Aus dem Rathe des k. k. Kreisgerichtes. Tarnow, am 12. November 1857.

**Kundmachung.** (46. 2-3)

Das hohe k. k. Handelsministerium hat mit Erlaß am 29. November 1857 Z. 24444 dem Schuhmachermeister Anton Bankowski in Krakau Nr. 542 auf eine Erfindung und Verbesserung an der Herren- und Damenbesohlung, wornach das Aufstreuen erleichtert, und durch die Elasticität der Sohle deren frühzeitige Abnutzung nach Außen, so wie das Springen des Oberleders verhindert werde, ein ausschließendes Privilegium für die Dauer von fünf Jahren ertheilt.

Dies wird hiemit zur allgemeinen Kenntniß gebracht. Von der k. k. Landes-Regierung. Krakau, am 4. Jänner 1857.

**Einberufungs-Edict.** (49. 2 3)

Abraham Reich mosaischer Religion, welcher im J. 1825 zu Rozwadow Rzeszower Kreises in Galizien geboren wurde und sich seit dem Jahre 1852 im Auslande unbefugt aufhält, wird hiemit mit Bezug auf die unterm 29. April 1857 ergangene erste Einberufung zum wiederholten Male aufgefordert, binnen der vom Tage der Kundmachung dieses Edictes zu berechnenden Frist von 3 Monaten bei dem Rozwadower k. k. Bezirksamte zu erscheinen und seine ungesetzliche Abwesenheit bei Vermeidung der im allerhöchsten Auswanderungs-Patente vom J. 1832 angeordneten Strafen zu rechtfertigen.

K. k. Kreisbehörde. Rzeszow, am 28. December 1857.

**Kundmachung.** (55. 3)

Wegen Lieferung der Umschlagsdeckel für die Volkszählungsoperete in diesem Kreise, wird am 28. Jänner 1858 um 9 Uhr Vormittags eine öffentliche Licitacion abgehalten werden.

Unternehmungslustige werden eingeladen, sich am obigen Tage in den hiesigen Amtskanzleien einzufinden, wo die Licitationsbedingungen auch vor dem Termine eingesehen werden können.

K. k. Kreisbehörde. Krakau, am 14. Jänner 1858.

**Privat-Insertate.**

Die Propination in 9 Derschaften der Herrschaft Kamienica und in 2 Derschaften des Gutes Zabrzeg, sammt einer Brennerei und Feldwirthschaft auf zwei Meierhöfen, werden dem Meistbietenden vom 1. April l. J. angefangen in eine dreijährige Pacht überlassen werden. Pachtlustige belieben sich am 1. März l. J. beim Wirthschaftsante der Herrschaft Kamienica Sandeecer Kreises Post Laoko, melden.

(59. 3)

**Steinkohlen = Preise in der großen Niederlage**

nächst dem Bahnhof:  
Eine Klafter, Wiener Maß, 15 fl. 40 kr. C.-M.  
Eine halbe Klafter 8 fl.  
Der Centner, W. G., 18 fr.,  
bester Qualität.

Krakau, den 20. Jänner 1858. Gebhardt.

**Meteorologische Beobachtungen.**

Tag	Barom.-Höhe auf in Parall. Linie 0° Reaumur	Temperatur nach Reaumur	Spezifische Feuchtigkeit der Luft	Richtung und Stärke des Windes	Zustand der Atmosphäre	Erscheinungen in der Luft	Änderung der Wärme im Laufe d. Tage von bis
25	332	84	93	Süd-Ost schwach	heiter		
10	333	93	100	" "	" "		
26	335	29	13,8	" "	" "	Nebel am Horizont.	-14° - 8°0

**Kundmachung.** (61. 1-3)

Vom k. k. Tarnower städt. deleg. Bezirks-Gerichte wird hiemit bekannt gegeben, daß über Erfuchsschreiben des k. k. Brünner Landesgerichtes vom 20. November 1857 z. B. 5412 und vom 15. December 1857 z. B. 5884 die executive Feilbietung der, in der Schnittwaaren- und Galanterie-Handlung des Hrn. Johann Kasprzykiewicz in Tarnow gepfändeten und abgeschätzten Waaren am 25. Februar und 11. März l. J. nach Umständen auch in den darauf folgenden Tagen, in den gewöhnlichen Vor- und Nachmittagsstunden, und zwar am 1. Licitations-Termine nur um den, oder über den Schätzungswert, dagegen am 2. Licitations-Termine auch unter dem Schätzungswerte, gegen gleichbare Bezahlung öffentlich werden veräußert werden.

K. k. städt. deleg. Bezirks-Gericht. Tarnow, am 7. Jänner 1858.

**Wiener Börse-Bericht**

vom 23. Jänner 1858.

Nat. Anlehen zu 5%	84 1/2 - 84 1/2
Anlehen v. J. 1851 Serie B. zu 5%	93 - 94
omb. venet. Anlehen zu 5%	95 - 96
Staatsanleiheverschreibungen zu 5%	81 1/2 - 81 1/2
ditto " 4 1/2%	71 1/2 - 71 1/2
ditto " 4%	64 1/2 - 65
ditto " 3 1/2%	50 - 50 1/2
ditto " 2 1/2%	41 - 41 1/2
ditto " 1 1/2%	16 1/2 - 16 1/2

**Kundmachung.** (46. 2-3)

Das hohe k. k. Handelsministerium hat mit Erlaß am 29. November 1857 Z. 24444 dem Schuhmachermeister Anton Bankowski in Krakau Nr. 542 auf eine Erfindung und Verbesserung an der Herren- und Damenbesohlung, wornach das Aufstreuen erleichtert, und durch die Elasticität der Sohle deren frühzeitige Abnutzung nach Außen, so wie das Springen des Oberleders verhindert werde, ein ausschließendes Privilegium für die Dauer von fünf Jahren ertheilt.

Dies wird hiemit zur allgemeinen Kenntniß gebracht. Von der k. k. Landes-Regierung. Krakau, am 4. Jänner 1857.

**Einberufungs-Edict.** (49. 2 3)

Abraham Reich mosaischer Religion, welcher im J. 1825 zu Rozwadow Rzeszower Kreises in Galizien geboren wurde und sich seit dem Jahre 1852 im Auslande unbefugt aufhält, wird hiemit mit Bezug auf die unterm 29. April 1857 ergangene erste Einberufung zum wiederholten Male aufgefordert, binnen der vom Tage der Kundmachung dieses Edictes zu berechnenden Frist von 3 Monaten bei dem Rozwadower k. k. Bezirksamte zu erscheinen und seine ungesetzliche Abwesenheit bei Vermeidung der im allerhöchsten Auswanderungs-Patente vom J. 1832 angeordneten Strafen zu rechtfertigen.

K. k. Kreisbehörde. Rzeszow, am 28. December 1857.

**Kundmachung.** (55. 3)

Wegen Lieferung der Umschlagsdeckel für die Volkszählungsoperete in diesem Kreise, wird am 28. Jänner 1858 um 9 Uhr Vormittags eine öffentliche Licitacion abgehalten werden.

Unternehmungslustige werden eingeladen, sich am obigen Tage in den hiesigen Amtskanzleien einzufinden, wo die Licitationsbedingungen auch vor dem Termine eingesehen werden können.

K. k. Kreisbehörde. Krakau, am 14. Jänner 1858.

**Abgang und Ankunft der Eisenbahnzüge.**

**Abgang von Krakau:**

nach Dembica (um 12 Uhr 15 Minuten Nachmittags.

nach Wien (um 9 Uhr 5 Minuten Abends.

nach Breslau u. (um 6 Uhr 10 Minuten Morgens.

Warschau (um 3 Uhr 25 Minuten Nachmittags.

**Ankunft in Krakau:**

von Dembica (um 8 Uhr 30 Minuten Vormittags.

von Wien (um 5 Uhr 20 Minuten Morgens.

von Breslau u. (um 2 Uhr 36 Minuten Nachmittags.

Warschau (um 11 Uhr 25 Minuten Vormittags.

von Wien (um 8 Uhr 15 Minuten Abends.

von Breslau u. (um 2 Uhr 55 Minuten Nachmittags.

**Abgang von Dembica:**

nach Krakau (um 11 Uhr 15 Minuten Vormittags.

(um 2 Uhr nach Mitternacht.

**K. k. Theater in Krakau.**

Unter der Direction des Fried. Blum und J. Pfeiffer.

Montag, den 23. Jänner 1858.

**Der Pariser Taugenichts.**

Ruffspiel in 4 Acten von Köpfer.

Anfang 7 Uhr. Kassaeröffnung 6 Uhr.

Anton Czaplinski, Buchdruckerei-Geschäftsleiter.